

	
CZ	návod k použití
DE	Gebruchsanweisung
EN	Instruction for use
HR	upute za korištenje
HU	használati utasítás
LT	naudojimo instrukcijos
PL	instrukcja użytkowania
RO	instrucțiuni de utilizare
RU	инструкция по применению
SK	návod na použitie
SRB	упутство за употребу
UA	інструкція по застосуванню

Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM

Rękawice ochronne / Ochranné rukavice / Schutzhandschuhe / Protective gloves /Zaštitne rukavice/ Védőkesztyű/ Apsauginės pirštinės / Mānuši de proteccie / Защитные перчатки / Ochranné rukavice / Захисні рукавички / Заштитне рукавице

Opis: Rękawice ochronne wykonane z dzianiny poliestrowej, powlekane spienionym lateksem / **Popsis:** Ochranné rukavice z polyesterové pleteně, potažené pěněním latexem / **Beschreibung:** Schutzhandschuhe aus Polyestergewebe, beschichtet mit geschäumtem Latex / **Description:** Protective gloves made of polyester fabric, coated with foamed latex / **Opis:** Zaštitne rukavice izrađene od poliesterске tkanine, presvučene pjenastim lateksom / **Leirás:** Kötött védőkesztyűk, habosított latex bevonattal / **Aprašymas:** Apsauginės pirštinės iš poliesterio audinio, padengtos putplasčiu lateksu / **Descriere:** Mănuși de protecție din țesătură de polyester, acoperite cu latex spumos / **Описание:** Защитные перчатки из полиэстера, покрытые вспененным латексом / **Popsis:** Ochranné rukavice z polyesterovej tkaniny potiahnuté penovým latexom /**Опис:** Заштитне рукавице од полиестерске тканине, обложене пенастим латексом / **опис:** Захисні рукавички з поліестерної тканини, покриті спіненим латексом

STANDARDS: EN ISO 21420 : 2020

Kat I-tylo dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby / kat I -nur für geringe Risiken / cat I- only for minimal risks /kat I - samo za minimalne zaštitu/ kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimálismi grésnméms/ cat I- numai pentru pericole minime / kat I- только для минимальных угроз / kat I- len pre minimálne riziká/ kat. I - само за минималне ризике/ kat I- тільки для мінімальних загардів

1/2026 – Data produkcji/ datum výroby / herstellungsdatum / production date / datum proizvodnje/ gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / р.дата изготовления / datum výroby / datum производње / дата виробництва

	
ART. MAS 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poland www.artmas.pl	
	
LOT -die Chargennummer. Die Chargennummer besteht aus Buchstaben und Zahlen nach dem LOT-Zeichen und dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist an der Bündelpackung und am Produkt angegeben. Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter : www.artmas.pl Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil jedes einzelnen, kleinsten Packstücks beim Verkauf. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an reports.gprs@artmas.pl beantragt werden. Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach vervielfältigt werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann.	

EN Instructions and information for users
Producer: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLAND
This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product is personal protection equipment of simple design and has been classified as Category I - for minimal risks. Gloves meet the requirements of EN ISO 21420:2020 (Protective gloves - General requirements).
Destiny: Gloves protect against: the glove designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, contact with cleaning materials of weak action, atmospher ic conditions that are not of an extreme nature. The category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50°C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature.
Limitations: Are cautioned against using the product incorrectly, and not accordance with the instruction, and under conditions of medium and high risk, in extremely high and low temperatures, if the product does not have compliance with the relevant standard. The gloves should not be worn when there is a risk of being caught in moving machine parts. Protection limited to the part of the hand.
Usage: Each time before using the gloves make sure that does not have mechanical damage: tear, nip, tear, durable and heavily destroyed or others. In case of damage, gloves should be immediately withdrawn from use and replacedby new. The materials that were used to manufacture gloves should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in a material which is a component of the product or the product may be an allergen, e.g. Cotton, leather, latex, polyurethane, nitrile, dyes, etc., in Individuals susceptible may cause allergic reactions. The gloves contain latex, which may cause allergic reactions. We recommend against the use of prior testing of the product.
Shelf life: It depends on the conditions of use and can be assessed on the basis of the degree of wear of the product. Due to the different intensity of use, and environmental influences such as sunlight, rain, etc. It is not possible to give a specific date. The product retains the protective properties and can be used until the lack of damage (the information contained in pkt.- Usage.) Gloves with signs of any damage to be considered worn out and immediately withrawn from use - replaced by new. The gloves store four years from date of manufacture.
Storage: Gloves should be stored on shelves or trusses in dry and ventilated room, at a temperature of 5-25 °C and with moderate humidity , at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, wetting , dirt, mechanical damage, deformation, chemical agents and sun. Products should be stored for no longer than 5 years.
Packaging and transport: The gloves are packed unit in plastic bags and in bulk cartons. It is recommended that during transport and storage, the product is in the package. During transport, care should be taken that packages are not exposed to mechanical damage or as a result of improper loading on the deformation. Technical conditions of transport should also guaranteee protection against external factors (humidity, rain, dirt, etc.).
Maintenance: The maintenance should be performed every day after work. Small dirt should be thoroughly cleaned with a dry cloth or soft brush. Damp or wetted products, spread out and dry at room temperature. Washing and dry cleaning is not recommended. The manufacturer is not liable for defects or damage caused by improper conditions of storage, maintenance, and use of the gloves.
Utilization: Gloves should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment.

Explanation of signs of the gloves:
CE -sign stating that the product meets the requirements of mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016,
- **UK** the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.
Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM –type of the glove,
7,8,9,10 – size of the gloves,

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLSKA
Klasyfikacja wyrobu: Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii I -dla minimalnych zagrożeń. Rękawice spełniają wymagania normy EN ISO 21420:2020 (Rękawice ochronne - wymagania ogólne).
Przeznaczenie: Ochrona przed zagrożeniami: rękawice są przeznaczone do podstawowej ochrony użytkownika, zabezpieczając przed działaniem czynników minimalnego ryzyka takich jak: zabrudzenia, powierzchniowe urazy mechaniczne, otarcia, środki czyszczące o słabszym działaniu, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego.
Kategoria ta obejmuje wyłącznie środki ochrony indywidualnej przeznaczone do zabezpieczenia użytkownika przed: działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe, środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego.
Ograniczenia: Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeżeli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą. Rękawice nie powinny być noszone w sytuacji, gdy istnieje ryzyko pochwylenia przez poruszające się części maszyn. Ochrona ograniczona do części ręki.
Użytkowanie: Każdorazowo przed przystąpieniem do użytkowania rękawic należy sprawdzić czy nie posiadają uszkodzeń mechanicznych: przetarcia, rozprucia, rozdarcia, trwałe i mocno zniszczone lub innych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń rękawice powinny być niezwłocznie wycofane z użytkowania i wymienione na nowe. Materiały, które zostały użyte do produkcji rękawic, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, lateks, poliuretan, nityl, barwniki itp., u osób szczególnie wrażliwych może powodować reakcje alergiczne. Rękawice zawierają lateks, który może powodować reakcje alergiczne. Zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu.
Okres przydatności rękawic - zależy od warunków ich użytkowania i można ocenić na podstawie stopnia zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu.Wyrób zachowuje właściwości ochronne i może być użytkowana do momentu braku uszkodzeń (informacje zawarte w pkt.- Użytkowanie). Rękawice z oznakami jakichkolwiek uszkodze należy uznać za zużyte i niezwłocznie wycofać z użytkowania - wymienić na nowe. Rękawice przechowywać 5 lat od daty produkcji.
Przechowywanie: Rękawice należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających ją przed wilgocią, zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, deformacją, działaniem środków chemicznychy środków.
Konserwacja: Konserwację należy przeprowadzać codziennie po zakończeniu pracy. Niewielkie zabrudzenia należy dokładnie oczyścić suchą szmatką lub miękką szcztolką. Zawilgocone lub zamoczone wyroby, rozłożyć i suszyć w temperaturze pokojowej. Pranie i czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia i wady wyrobu powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu, konserwacji i przechowywania.
Sposób pakowania i warunki transportu: Rękawice pakowane są jednostkowo w woreczki foliowe oraz w zbiorcze opakowania kartonowe. Zaleca się aby w trakcie transportu i przechowywania produkt znajdował się w opakowaniu producenta. Podczas transportu należy zwrócić szczególną uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub w wyniku niewłaściwego załadunku na ich deformację. Warunki techniczne transportu powinny również gwarantować zabezpieczenie przed czynnikami zewnętrznymi (wilgoć, opady atmosferyczne, zabrudzenie itp.).
Utylizacja: Rękawice należy utylizować zgodnie obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.
Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu:
CE - znak zgodności -oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425,
UK - wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym,
Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM - typ rękawicy,
7,8,9,10 - rozmiar rękawicy,
EN ISO 21420:2020 - (Rękawice ochronne - wymagania ogólne),
LOT -Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu,
UK -znak handlowy producenta prawnie chroniony na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. Prawo własności przemysłowej (Dz.U. z 2013 r.,

LOT - Pictogram "please read the instructions before using the product",
EN ISO 21420:2020 - standard "Protective gloves - General requirements",
UK - Trademark of an producer legally protected under the Industrial Property Law of 30 June 2000 (Journal of Laws of 2013, item 1410, as amended),
- **LOT** the batch number. The batch number consists of letters and numbers after the LOT mark and the date of manufacture. The production date is given on the packaging and in the marking on the product. The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl This instruction for use is an integral part of the smallest package. In case of loss or destruction of this manual can be obtained by writing to the e-mail: reports.gprs@artmas.pl instructions will be sent as a file. This manual can be repeatedly reproduced to read with her every user of this type of product.

HR UPUTE I INFORMACIJE ZA KORIŠNIKE
Proizvođač: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poljska
Klasifikacija proizoda: Ovaj proizvod pripada osobnoj zaštitnoj opremi (OZO) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. godine te udovoljava smjernicama te uredbе. Proizvod je klasificiran u kategoriju I – za minimalne rizike. Rukavice udovoljavaju zahtjevima norme EN ISO 21420:2020 (Zaštitne rukavice – opšti zahtevi i metodi ispitivanja).
Namjena: Rukavice su namijenjene osnovnoj zaštiti korisnika od minimalnih rizika kao što su: prljavština, površinske mehaničke ozljede, ogrebotine, blaga sredstva za čišćenje, atmosferski uvjeti koji nisu ekstremni. Ova kategorija obuhvaća isključivo osobnu zaštitnu opremu namijenjenu zaštiti korisnika od: površinskih mehaničkih rizika, blazih sredstava za čišćenje ili produženog kontakta s vodom, kontakta s toplim površinama do 50 °C, atmosferskih uvjeta koji nisu ekstremni.
Ograničenja: preporučuje se izbjegavati korištenje proizvoda suprotno njegovoj namjeni, preporukama uputa te u uvjetima srednjeg i visokog rizika, pri ekstremno visokim i niskim temperaturama, ako proizvod nije usklađen s odgovarajućom normom. Rukavice se ne smiju nositi u situacijama gdje postoji rizik od zahvaćanja pokretnim dijelovima strojeva. Zaštita je ograničena na dio ruke.
Upotreba: Prije svake upotrebe rukavica potrebno je provjeriti imaju li mehanička oštećenja: istrošenost, poderotine, rastrgnuća, trajna i značajna oštećenja ili druga. U slučaju utvrđenih oštećenja, rukavice treba odmah povući iz upotrebe i zamijeniti novima. Materijali korišteni za proizvodnju rukavica ne bi trebali negativno utjecati na zdravlje korisnika. Međutim, svaaka tvar sadržana u materijalu proizvoda ili sastavnica proizvoda može biti alergen, np. pamuk, koža, lateks, poliuretan, nitril, boje itd., kod osoba posebno osjetljivih može izazvati alergijske reakcije. Rukavice sadrže lateks koji može izazvati alergijske reakcije. Preporučuje se prethodno testirati proizvod prije upotrebe.
Rok trajanja rukavica ovisi o uvjetima njihove upotrebe i može se procijeniti na temelju stupnja istrošenosti proizvoda. Zbog različite intenzivnosti upotrebe te utjecaja okolišnih čimbenika kao što su sunčeva svjetlost, kiša itd., nije moguće navesti konkretan rok. Proizvod zadržava zaštitna svojstva i može koristiti dok nema oštećenja (informacije sadržane u točki – Upotreba). Rukavice s bilo kakvim znakovima oštećenja treba smatrati istrošenima i odmah ih povući iz upotrebe – zamijeniti novima. Rukavice se mogu skladištiti 5 godina od datuma proizvodnje.
Skladištenje: Rukavice treba skladištiti na policama ili rešetkastim površinama u suhom i dobro prozračenom prostoru na temperaturi od 5 do 25 °C, uz umjerenu vlažnost, na udaljenosti ne manjoj od 1,5 m od grijačih uređaja i izvora svjetlosti, u uvjetima koji ih štite od vlage, kvašenja, prljavštine, mehaničkih oštećenja, deformacija, djelovanja kemikalija i sunčeve svjetlosti.
Održavanje: Održavanje treba provoditi svakodnevno nakon završetka rada. Manja oštećenja treba temeljito očistiti suhom krpom ili mekom četkom. Vlažne ili mokre proizvode treba raširiti i sušiti na sobnoj temperaturi. Pranje i kemijsko čišćenje nije preporučljivo. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja i nedostatek proizvoda nastale uslijed upotrebe suprotno namjeni proizvoda te nepravilnog načina održavanja i skladištenja.
Način pakiranja i uvjeti transporta: Rukavice su pojedinačno pakirane u plastične vrećice te u skupna kartonska pakiranja. Preporučuje se da tijekom transporta i skladištenja proizvod bude u originalnom pakiranju proizvođača. Tijekom transporta treba posebno paziti da pakiranja ne budu izložena mehaničkim oštećenjima ili deformacijama uslijed nepravilnog utovara. Tehnički uvjeti transporta također trebaju osigurati zaštitu od vanjskih čimbenika (vlaga, atmosferske oborine, prljavština itd.).
Zbrinjavanje: Rukavice treba zbrinuti u skladu s važećim propisima i normama zemlje u području zaštite okoliša.

Objašnjenja oznaka korištenih u označavanju proizvoda:
- **CE** oznaka sukladnosti – potvrđuje da proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća,
Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM - tip rukavice,
7,8,9,10 - veličina rukavice,
EN ISO 21420:2020 - (Zaštitne rukavice – opšti zahtevi i metodi ispitivanja)
LOT - Potrebno je upoznati se sa sadržajem uputa prije početka korištenja proizvoda,

poz. 1410 z późn. zm.)
LOT - numer partii stanowią litery i liczby umieszczone po znaku LOT oraz data produkcji.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym i w oznakowaniu na produkcie. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : www.artmas.pl.
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część najmniejszego opakowania jednostkowego stosowanego w sprzedaży.
W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: reports.gprs@artmas.pl.
Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania.
Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powielać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu.

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64, Polsko
Klasifikace výrobku: Tento produkt patří k Individuální ochranná opatření (OOP) uvedeným v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016 a splňuje pokyny tohoto nařízení. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pro minimální hrozby.
Rukavice splňují požadavky EN ISO 21420:2020 (Ochranné rukavice - všeobecné požadavky).
Přifazení: Ochrana před nebezpečím: rukavice jsou určeny pro základní ochranu uživatele, chránit před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: špína, mechanická poškození povrchu, otěry, čistící prostředky se slabšími účinky, atmosférické faktory, které nejsou extrémní povahy. Tato kategorie zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrch, čistící prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontakt s horkými povrchy nepřesahujícími 50°C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní.
Omezení:Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou. Rukavice by se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení pohyblivými se částmi stroje. Ochrana je omezena na části ruky.
Použití: Před každým použitím rukavic zkontrolujte, zda nemají mechanické poškození: ořtením, trhnutí, trvalé a těžce poškozené nebo jiné. V případě poškození je třeba rukavice okamžitě vyřadit z provozu a vyměnit za nové.
Materiály použité k výrobě rukavic by neměly nepříznivě ovlivnit zdraví uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu produktu nebo jako součást produktu však může být alergen, například bavlna, kůže, latex, polyuretan, nitril, barviva atd., u zvláště citlivých osob může vyvolat alergické reakce. Rukavice obsahují latex, který může způsobit alergické reakce. Před použitím se doporučuje produkt vykoušat.
Datum expirace rukavic –závisí na podmínkách jejich použití a lze je posoudit podle stupně opotřebení produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, dešť atd. není možné stanovit konkrétní datum.Oblečení, ve kterém došlo k poškození, by mělo být považováno za opotřebení a okamžitě vyřazeno z používání - číst v bodě Použití.
Rukavice se známkami jakéhokoli poškození by měly být považovány za opotřebované a okamžitě vyřazené z provozu - vyměňte za nové. Rukavice skladujte 5 roky od data výroby.
Skladování: ochranné rukavice by mělo být skladováno na policích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 °C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením, špína, mechanické poškození, chemické látky,slunce.
Udržba: Udržba by měla být prováděna denně po dokončení práce.Drobné nečistoty je třeba důkladně očistit suchým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Vlhké nebo mokré produkty, rozetřené a suché při pokojové teplotě.
Nedoporučuje se chemickou praní a čištění.Výrobce neodpovídá za žádné škody nebo vady produktu, které vzniknou nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním.
Balení osob a přepravní podmínky: Rukavice jsou baleny ve dvojitých v plastových sáčcích a v hromadných lepenkových obalech. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány a skladovány v balení výrobce. Během přepravy je třeba dbát na to, aby obaly nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo v důsledku nesprávného zařízení deformací. technických podmínkách přepravy by měly rovněž zaručovat ochranu před vnějšími vlivy (vlhkostí, srážkami, nečistotami atd.).

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků:
CE -značka shody -oznamující, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425,
Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM- typ rukavice,
7,8,9,10 - velikost rukavice,
EN ISO 21420:2020 -(Ochranné rukavice - obecné požadavky)
LOT - Před použitím produktu si přečtěte pokyny,
UK -ochranná známka výrobce legálně chráněná podle zákona ze dne 30. června 2000, zákona o průmyslovém vlastnictví (věstník zákonů z roku 2013, položka 1410, ve znění pozdějších předpisů),
LOT -číslo šarže. Číslo šarže se skládá z písmen a čísel za značkou LOT a datem výroby. Datum výroby je uvedeno na obalu a na označení připevněna produktu. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl.
UK Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších

- **UK** Zaštitni znak proizvođača pravno je zaštićen, a UK proizvod je u skladu s Uredbom 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi kako je uvedena u zakon UK-a i izmijenjena. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poljska – adresu proizvođača.
- **LOT** broj serije. Broj serije čine slova i brojevi smješteni nakon oznake LOT te datum proizvodnje. Datum proizvodnje naveden je na skupnom pakiranju i na označavanju proizvoda. Adresa internetске stranice na kojoj se može pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.artmas.pl Ove upute čine sastavni dio najmanjeg pojedinačnog pakiranja korištenog u prodaji. U slučaju gubitka ili uništenja ovih uputa, mogu se dobiti slanjem zahtjeva na e-mail: reports.gprs@artmas.pl. Upute će biti poslane u obliku datoteke. Potrebno ih je pročitati prije početka korištenja odjege. Ove upute mogu se višekratno umnožavati kako bi se s njima upoznao svaki korisnik ovog tipa proizvoda.

HU Utasításokat és információkat a felhasználók számára
Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 LENGYELORSZÁG
A termék osztályozása Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelete határozza meg 2016/425 az 2016 március 9 és megfelel e rendeleti irányelveink.Ezt a terméket az I. kategóriába sorolták – minimális fenyegetések esetén. A kesztyű megfelel az EN ISO 21420:2020 (Védőkesztyűk - általános követelmények) követelményeinek.
Sors: Védelem fenyegetésekkel szemben: Ezt a terméket alapvető felhasználói védelemre szánják, védelmet a minimális kockázati tényezőktől, mint például: szennyeződés, enyhé mechanikai sérülések, horzsolódások, légköri tényezők amelyek nem extrém.Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközökhöz tartalmazza,amelyek célja a felhasználók védelme:mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítószerek vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50°C-ot meg nem haladó forró felületekkel, légköri tényezőkhöz amelyek nemextrém.**Korlátozások:** Ne használja a terméket a specifikációtól és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas kockázatu, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványnak. A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll a veszélye, hogy befogja a mozgó géprészek. Védelem korlátozódik a részét a kezét.
Használat: A kesztyű használata előtt minden alkalommal ellenőrizze a mechanikai sérüléseket: kopás, letépés, szakadás, tartós és súlyosan sérült vagy egyéb. Károsodás esetén a kesztyűt azonnal távolítsa el a használatból, és cserélje ki újakra. A kesztyűk készítéséhez felmérték anyagok nem befolyásolhatják hátrányosan a felhasználók egészségét..
A termék anyagában lévő vagy a termék egyik alkotórésze bármilyen allergén lehet, például pamut, bőr, latex, poliuretán, nitril, festékek stb., Allergiás reakciókat okozhat különösen érzékeny személyeknél. A kesztyű latexet tartalmaz, amely allergiás reakciókat okozhat. Javasoljuk, hogy a terméket tesztelje használat előtt.
A kesztyűk használatának periódusa: felhasználásuk körülményeitől függ, és a termék kopásának mértéke alapján megíthető. A használat különböző szintézisa és környezeti hatások (például napfény, eső stb.) Miatt nem lehet megadni egy meghatározott időtartamot. A ruházat megőrzi a védő tulajdonságait, és sérüléskor használható (a pontfelhasználásban található információk). A bármilyen sérülés jeleit tartalmazó kesztyűt kopottnak kell tekinteni, és azonnal használaton kívül kell helyezni - cserélje ki újakra. A kesztyű a gyártástól számított 5 évig tárolható.**Tárolás:** kesztyűk polcon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25°C hőmérsékleten kell tárolni nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védve.
Karbantartás: A karbantartást a munka befejezése után minden nap el kell végezni. A kisebb szennyeződéseket száraz ruhával vagy puha kefével alaposan meg kell tisztítani. Nedves vagy megnedvesített termékeket szárítási szobahőmérsékleten terjedését. Mosoda és egyeztíztás nem ajánlott. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, valamint a nem megfelelő módszerből, karbantartásból és tárolásból származó károkról vagy hibákról.
Csomagolási módszer és a szállítási feltételek:A kesztyűt párban csomagolják műanyag zacskókba és kartoncsomagolásba. Ajánlott, hogy a termék szállítás és tárolás során a gyártó csomagolásában legyen.A szállítás során ügyelni kell arra, hogy a csomagokat ne érje mechanikai sérülés vagy a deformáció nem megfelelő berakása és ezek deformációja. A szállítás technikai feltételeinek garantálniuk kell a védelmet a külső tényezőkhöz (nedvesség, csapadék, szennyeződés stb.) Ellen is.**Hulladékkezelési:** A kesztyűt a környezetvédelem területén a nemzeti előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

Jelölés magyarázatok:

CE –megfelelőségi jel -jelzi, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek,
UK - a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyság törvényeibe bevezették és módosították.

Tato příručka je nedlinou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na reports.gprs@artmas.pl . Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím oblečení si jej prosím přečtete. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přefčist.

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER
Hersteller: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLEN
Klassifizierung des produkts: Das Produkt gehört zur Persönlichen Schützusrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert und entspricht der Norm EN ISO 21420:2020 – (Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen).
Verwendungsanweisung: Schutz vor Risiken: die Handschuhe dienen zum grundsätzlichen Schutz des Benutzers und schützen vor geringen Risiken, wie: Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächig wirkenden Faktoren, Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis 50°C, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen,
Einschränkungen: Wir warnen vor mißbräuchlichen Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen entsprechenden Norm nicht genügt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden wenn das Risiko des Erfassens von bewegten Maschinenteilen besteht. Der Schutz ist auf den Handbereich beschränkt.
Verwendung: Vor jedem Gebrauch die Handschuhe auf eventuelle mechanische Beschädigungen: Reibungen, Schlitze, Risse, dauerhafte und starke Schäden prüfen. Werden Beschädigungen festgestellt, die Handschuhe unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten die Gesundheit des Benutzers nicht beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen bei besonders empfindlichen Personen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metalleite, Latex, Polyurethan, Nitril, Farbstoffe u.Ä.). Die Handschuhe enthalten Latex, das allergische Reaktionen hervorrufen kann. Es wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen.
Lebensdauer der Handschuhe: Die Lebensdauer hängt von den Nutzungsbedingungen ab und kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutz Eigenschaften und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe- Verwendung). Werden irgendwelche Beschädigungen festgestellt, die Handschuhe unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Lagerung bis zu 5 Jahren vom Herstellungsdatum.
Aufbewahrung: Die Handschuhe auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufbewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befuchtung, Bewässerung, Verschmutzung, mechanischer Beschädigung, Verformung, Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen.
Wartung: Konservierung täglich nach Abschluss der Arbeiten durchführen. Kleine Verschmutzungen mit einem trockenen Lappen oder einer weichen Bürste entfernen. Befuchtete oder nasse Produkte erstrecken und bei Raumtemperatur trocknen. Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.
Verpackungsvorgang und transportbedingungen: Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor äußeren Faktoren (Befuchtung, Regen, Verschmutzung u.Ä.) gewährleisten.
Entsorgung: Die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inndischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen.
Beschreibung der Etikettierung:
CE - das EG-Konformitätszeichen- bestätigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt,
UK das Produkt entspricht der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der in britisches Recht umgesetzt und geänderten Fassung
Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM-Handschuhtyp,
7,8,9,10– Größe,
EN ISO 21420:2020 -(Schutzhandschuhe – allgemeine Anforderungen),
- **LOT** Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen,
- **UK** – die Handelsmarke des Herstellers ist gem. Gewererecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013) markenrechtlich geschützt.,

Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM-tipusú kesztyű,
7,8,9,10 – kesztyűméret,
EN ISO 21420:2020 - (Védőkesztyű - általános követelmények),
LOT -A termék használatá előtt olvassa el az utasításokat,
UK -a gyártó védjegye, amelyet az (pari tulajdonjogról szóló, 2000. június 30-i törvény (2013. évi törvény, módosított 1410. tétel) alapján jogilag védett.
LOT - a tételszám. A tétel száma a LOT jel és a gyártás dátuma utáni betűkből és számokból áll.
A gyártás dátuma a csomagolásán és a terméken található jelölésen szerepel. Weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfelelősegi nyilatkozathoz: **www.artmas.pl** Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része, és minden termékhez csatolva van. A munka megkezdése előtt - a termék használatá előtt, kérjük, olvassa el a kézikönyv tartalmát, és a védőeszközök teljes élettartama alatt őrizze meg. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsérül, akkor azt az reports.gprs@artmas.pl e-mail címen megkaphatja. Az utasítás fájlként küldjük el. A ruha használatá előtt kérjük, olvassa el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója elolvassa.

LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS
Producent: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64 LENKIA
Produkty klasifikacija: Šis produktas klasiiu asmen

apsaugos standartų.

Zenkliniojo paaiškinimai:

CE-atitikties ženklas - patvirtinantis, kad gaminytis atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, **UK**-atitikties atitinkta Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, įtrauktą į JK teisės ir iš dalies pakeistą **RwnyYIBI FOAM, RwnyYIBI FOAM** - pirštinių tipas, **7,8,9,10** – pirštinių dydis, **EN ISO 21420:2020** - (Apsauginės pirštinės - bendrieji reikalavimai),

-Prieš naudodamiesi gaminiu, perskaitykite instrukcijas,

-gamintojo prekės ženklas, teisiškai saugomas pagal 2000 m. birželio 30 d. įstatymą dėl pramoninės nuosavybės įstatymo (2013 m. įstatymų leidinys, 1410 punktas, su pakeitimais), -partijos numeris. Partijos numerio sudaro raidės ir skaitiniai po ženklu LOT ir pagaminimo data. Pagaminimo data nurodoma ant pakuočių ir produkto etiketės.Svetainės, kurioje galite rasti ES atitikties deklaraciją, adresas : www.artmas.pl.Ši instrukcija yra neatsiejama pakuočės dalis. Pamečius ar sugadinus šį vadovą, jį galima gauti parausiš el.

Pastodo adresu reportus.gprs@artmas.pl. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš leidėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtum perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas.

RO Instrucțiuni și informații pentru utilizatori

Producător: "ART.MAS " Export-Import" Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K., ul.66-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Clasificarea produsului – Mănușile fac parte din echipamentul individual de protecție (EIP) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și îndeplinesc cerințele prevăzute în acesta. Produsul este clasificat la categoria I - pentru riscuri minime.Mănușile îndeplinesc standardul EN ISO 21420:2020 (Cerințe generale pentru mănuși de protecție). **Utilizare:** Protecția față de riscuri: mănușile sunt destinate protecției de bază a utilizatorului, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minim precum: murdărie, răni mecanice superficiale, abraziuni, agenți de curățare cu acțiune slabă, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață ,agenților de curățare cu acțiune slabă

PRODUCĂTOR: "ART.MAS " Export-Import" Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K., 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Clasificarea produsului – Mănușile fac parte din echipamentul individual de protecție (EIP) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și îndeplinesc cerințele prevăzute în acesta. Produsul este clasificat la categoria I - pentru riscuri minime. Mănușile îndeplinesc standardul EN ISO 21420:2020 (Cerințe generale pentru mănuși de protecție). **Utilizare:** Protecția față de riscuri: mănușile sunt destinate protecției de bază a utilizatorului: protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minim precum: murdărie, răni mecanice superficiale, abraziuni, agenți de curățare cu acțiune slabă, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață, agenților de curățare cu acțiune slabă sau în cazul unui contact mai îndelungat cu apa, contactului cu suprafețele fierbinți care nu depășesc temperatura de 50°C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem. **Restricții:** Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, cu instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi extrem de ridicate sau extrem de scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corespunzător. Mănușile nu trebuie purtate în cazul în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinilor. Protecția se amintează la palma mănușii. **Utilizare:** De fiecare dată înainte utilizării mănușilor trebuie verificat dacă nu au deteriorări mecanice: dacă nu sunt roase, descusute, rupte, deteriorate durabil și puternic sau altele. În cazul existenței deteriorărilor, acestea trebuie retrase imediat din uz și înlocuite cu altele noi. Materialele din care au fost produse mănușile nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumbacul, pielea, latexul, poliuretanul, nitrilul, coloranții etc. Mănușile conțin latex, care poate provoca reacții alergice. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare. **PERIOADA de durabilitate a mănușilor** – depinde de condițiile de utilizare și poate fi apreciat pe baza nivelului de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diferită a utilizării și influențele din mediu înconjurător cum ar fi lumina soarelui, ploaia etc. este imposibil de precizat un termen concret. Produsul și înlocuirea lui trebuie să fie planificată în funcție de condițiile de lucru. **Înlocuirea** – trebuie să se înlocuiască produsele care prezintă odată cu utilizarea deteriorări (informații despre așa p.ct. Utilizare). Mănușile care prezintă orice fel de deteriorări trebuie considerate uzate, scoase imediat din uz și înlocuite cu altele noi. Mănușile pot fi folosite până la data producției. **Mod de păstrare:** Mănușile trebuie păstrate pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de +5-25°C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitive de încălzire și punctele de iluminare, în locuri ferite de umiditate, umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, deformări, de acțiunea agenților chimici și a soarelui. **Întreținere:** Întreținerea trebuie efectuată zilnic după încheierea lucrului. Murdăriile minore trebuie curățate cu o cârpă uscată sau cu o perie moale. Mănușile umede sau ude trebuie ținute și uscate la temperatura camerei. Nu se recomandă spălarea sau curățarea lor chimică. Producătorul nu este responsabil de deteriorările și defectele produsului cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nereșapetarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare.

Mod de ambalare și condiții de transport: Mănușile sunt împachetate câte o pereche în săculeț de folie și în cutii de carton. Se recomandă ca în timpul transportului și al depozitării produsul să se afile în ambalajul producătorului. În timpul transportului trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse unor riscuri de deteriorare mecanică sau la deformări datorate modului necorespunzător

кислота, није могуће навести тачан датум. Производ задржава заштитна својства и може се користити док се не оштети (информације су укључене у утачку - Употреба). Рукавице које покажу било какве знаке оштећења треба сматрати истрошеним и одмах повући из употребе - заменити новим. Рукавице треба чувати 5 година од датума производње. **Складиштење:** Рукавице треба чувати на полицима или решеткама у сувој и добро проветреној просторији на температури од 5 - 25°C, са умереном влажношћу, на удаљености не мањој од 1,5 м од грејних уређаја и светилника, у условима који их штите од влаге, квашења, прљавштине, механичких оштећења, деформација, излаганја хемикалијама и сунцу.

Конзервација: Конзервације налази прэпревадзаћ цодиэение по законэениу праци. Ниевеликые заруднения налази докладные окисидиэи суэха сэзката лубимиекка сэзкотка. Завилгоэоне луб замоэоне виэиби, розозий и суэзий в температуре покојоје. Правие и цизисэениэе цхемиэени не јест заэлеэене. Прэдуктене ние биеэе одповедлиэноэиэа за усэоээениэа и вади виэиэуэовэсте в винику узиткованиэа ниеэгодного з прээнаэениэиэиу виэиэу или разниэивээивээиэу спосэу, консервација и прэээоэивэаниэа. **Способ пакования и вэарушки транспорту:** Рекавиэе пакované са једностково в вореэски фолие вэораз в ээиэориз пакования картонове. Зэлеэа сие эби в траэкиэе транспорту и прэээоэивэаниэа продукт знајдоэа сие в опакованиу продуэента. Тоэом транспорта, треба водити рачуна да пакети не буду изложени механичким оштећењима или деформацијама услед неправилног увозара. Технички услови транспорта такође треба да гарантују заштиту од спољашњих фактора (влага, падавине, прљавштина итд.). **Одлагање:** Рукавице треба одложити у складу са ваэажним националним прописима и стандардима у вези са заштитом животне средине.

Објашњење oznaka koje se koriste u označavanju proizvoda:
CE = oznaka usaglašenosti - kojom se navodi da proizvod ispunjava zahtjeve
 Evrope (EV) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta, - **CE** proizvod je u
 skladu sa Uredbom 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi, kako je izmjenjena
 zakonom Velike Britanije;
Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM - vrsta rukavice,
7, 8, 9, 10 - veličina rukavice, EN ISO 21420:2020 - (Zaštitne rukavice - opšti
 zahtjevi),
 - **□** sadržaj uputstva treba pročitati pre upotrebe proizvoda, **▲**
 zaštitni znak proizvođača je zakonski zaštićen, - **LOT** broj serije. Broj
 serije su slova i brojevi koji se nalaze iza oznake LOT i datuma proizvodnje.
 Datum proizvodnje je naveden na kolektivnom pakovanju i na oznaci na
 proizvodu. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti deklaraciji o
 usaglašenosti EU: www.artmas.pl. Ovo uputstvo je sastavni deo najmanje
 jednog od pakovanja koje se koristi u prodaji. U slučaju gubitka ili uništenja
 ovog uputstva, možete ga dobiti pisanjem na imel: reports.gprs@artmas.pl
 Uputstvo ne bi bilo poslato u obliku datoteke. Treba ga pročitati pre upotrebe.
 Ove. Ovo uputstvo se može kopirati više puta kako bi se svaki korisnik ove
 vrste proizvoda mogao upoznati sa njim.

ІА ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

виробник: „ART.MAS” Export, Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp. K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 ПОЛЬЩА

Класифікація продукту Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. І відповідно до постанов на цьому регламенту. Цей продукт класифікований у 1 категорію – це засоби з мінімальними небезпеками. Рукавички відповідають вимогам EN ISO 21420:2020 (Захисні рукавички - загальні вимоги).

використання
призначення: Захист від загроз: рукавички призначений для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, ніжні механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від: механічних чинників, дією яких на поверхню, слабкі чистітьчі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. **обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту. Рукавички не слід надгати, коли є ризик потрапіння в рухомих частини машини Захист обмежений частинами руки. **Захист обмежений частинами руки. спосіб використання:** Перед тим, як користуватися рукавичками, переконайтеся, що вони не мають механічних пошкоджень: порвав матеріал, отвори, довговічні та сильно зруйновані ці інші. У разі пошкодження рукавички слід негайно зняти з експлуатації та замінити на нові.

de a încărca. Condițiile tehnice de transport trebuie să mai garanteze și protecția față de factorii exteriori (umezeală, precipitații atmosferice, murdărie etc.).

Reciclare: Produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător.

Explicarea marcălor:

CE - simbol de conformitate informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425.

EN - produsul respectă Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit și modificat.

Rwnyl2Bi FOAM, RwnylBi FOAM – tipul de mânăși,

7,8,9,10 – mărimea mânășii,

EN ISO 21420:2020 - (Cerințe generale pentru mânăși de protecție),

 - se recomandă citirea instrucțiunilor înainte de încercarea utilizării produsului,

 - marcă înregistrată a producătorului, protejată în temeiul legii din 30 iunie 2000 Dreptul de proprietate industrială (M. O. din 2013, poz. 1410 cu modif. ult.).

LOT - numărul lotului. Numărul lotului este format din litere și cifre după marca LOT și data fabricației. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE și descrierea detaliată a produsului: www.artmas.pl. Această instrucțiune este parte integrantă a fiecărui ambalaj în parte. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa reports.gprs@artmas.pl. Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier. Trebuie citită înainte de încercarea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată și reprodusă în orice formă, cu condiția ca textul să rămână în întregime și să nu fie de numărate ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi.

II. ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Производитель: "ART MAS" Export. Import Jacek Bińczyk Wojciech Bińczyk Sp. K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 ПОЛЬША

Классификация продукта: Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года. Этот продукт был классифицирован в категории I - только минимальные опасности. Перчатки соответствуют требованиям EN ISO 21420:2020 (Защитные перчатки - общие требования). **Судьба:** Защита от угроз: перчатки предназначены для базовой пользовательской защиты, защиты от воздействия минимальных факторов риска, таких как: грязь, легкий механические повреждения, ссадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от: механических факторов, воздействие которых - поверхность, чистящие средства с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°C, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. **Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах, если продукт не соответствует соответствующему стандарту. Перчатки не следует надевать, если существует опасность их захвата движущимися частями машины. **Защита ограничена частями руки. Использование:** Каждый раз перед использованием перчаток следует проверять, нет ли у них механических повреждений: разрыв материала, порванные швы, прочный и сильно поврежденный или другие. В случае повреждения перчатки должны быть немедленно сняты с эксплуатации и заменены новыми. Материалы, использованные для изготовления перчаток, не должны отрицательно влиять на здоровье пользователя. Однако любое вещество, содержащееся в материале продукта или являющееся компонентом продукта, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, латекс, полиуретан, нитрил, красители и т. д. Может вызывать аллергические реакции у особенно чувствительных людей. Перчатки содержат латекс, который может вызвать аллергические реакции. Рекомендуется протестировать продукт перед использованием. **ПЕРИОД ИСПОЛЬЗ. перчатки:** зависит от условий их использования и можно судить по степени износа изделия. Из-за разной интенсивности использования и воздействия окружающей , такого как солнечный свет, дождь и т. д. Невозможно указать конкретную дату. Продукт сохраняет свои защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не возникнет никаких повреждений (информация включена в раздел - Использование). Перчатки с признаками любого повреждения следует считать изношенными и незамедлительно снятыми с эксплуатации - заменить на новые. Перчатки хранит 5 года с даты изготовления. **Хранение:** Одежда должна храниться на полках в сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5 ± 25°C. при умеренной влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от нагревательных приборов и осветительных приборов, в условиях защищающих их от сачивания, грязи, механических повреждений химическими веществ и солнце.

Техническое обслуживание: Техническое обслуживание должно проводиться ежедневно после окончания работ. Незначительные загрязнения должны быть тщательно очищены сухой тканью или мягкой щеткой. Влажные или влажно испродукт необходима высушивать при комнатной температуре. Прачечная и химчистка не рекомендуются .

Производитель не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования продукта и ненадлежащего способа, обслуживания и хранения. **Способ упаковки и условия транспортировки:** Перчатки упакованы парами в полиэтиленовые пакеты и в общую картонную упаковку. Рекомендуется, чтобы продукт находился в упаковке производителя при транспортировке и хранении. Во время транспортировки необходимо следить за тем, чтобы упаковки не подвергались механическим повреждениям или деформации. Технические условия перевозки также должны гарантировать защиту от внешних факторов (влаги, осадков, грязи и т. Д.). **Утилизация:** Перчатки следует утилизировать в соответствии с национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды. **Маркировка**

пояснения:

CE - знак соответствия - заявление о том, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета, ЕС

CE Продукт соответствует Регламенту 2016/425 по средствам индивидуальной защиты, оборудование в соответствии с законодательством Великобритании и внесенными в него поправкими.

Rw9y12Bi FOAM, Rwny1Bi FOAM - тип перчатки,

7,8,9,10 – размер перчатки, **EN ISO 21420:2020** – (Защитные перчатки - общие требования),  - Читайте инструкцию перед использованием продукта,

 - Торговая марка производителя товара охраняется законом в соответствии с Законом от 30 июня 2000 г. «О промышленной собственности» (Законодательный вестник 2013 г., пункт 1410 с поправками), **LOT1** - номер партии. Номер партии состоит из букв и цифр после марки LOT и даты изготовления. Дата изготовления указана на упаковке и в маркировке товара.

Адрес сайта, на котором вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС: www.artmas.pl. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки. Если это руководство потеряно или во вредно, его можно получить, написав на адрес электронной почты: reports.gprs@artmas.pl.

Инструкция будет отправлена в виде файла. Он должен быть знаком с ним, прежде чем использовать одежду. Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POŽIUVATEĽOV

Výrobca: „ART.MAS“ Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K.26-600 Radom Żółkiewskiego 64, POLSKO

Klasifikácia výrobku: Tento výrobok je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) obsiahnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady 2016/425 zo dňa 09.03.2016 a spĺňa smernice tohto nariadenia. Tento výrobok bol zaradený do kategórie I - len pre minimálne riziká. Rukavice spĺňajú požiadavky normy EN ISO 21240:2020 (Ochranné rukavice - všeobecné požiadavky). **Účenie:** Ochrana proti rizikom: rukavice sú určené na základnú ochranu používateľa, chránia pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako je špina, povrchové mechanické zranenia, odreniny, poveternostné vplyvy, ktoré nie je extrémny. Táto kategória zahŕňa len prostriedky na osobnú ochranu, určené na ochranu používateľa proti: účinkom poranení mechanickými, ktorého účinky sú povrchové, čistiaci prostriedkami s nižšou účinnosťou a trvalým kontaktom s vodou a stykom s horúciimi povrchmi s teplotou, ktorá nie je vyššia ako 50°C, atmosférické podmienky, ktoré nie sú extrémne. **Omedzenia:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, a návodom a pod miernym a vysokým rizikom, v extrémne vysokých a nízkych teplotách, v prípade, že výrobok nie je zodpovedný príslušnými normami. Rukavice by sa nemali používať v prípadoch, keď existuje riziko zachytenia / viahnutia pohyblivými časťami strojov. Ochrana je omedzená na časť ruky. **Použitie:** Zakaždým pred začatím používania rukavice je treba skontrolovať, či nemajú mechanické poškodenia, odery, natrhnutia, trvalé a silne zničené alebo iné. V prípade zistenia poškodení, by mali byť rukavice okamžite vyradené z používania a nahradené novými. Materiály, z ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa. Avšak, každá látka v materiáli alebo zložka produktu, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, latex, polyuretan, nitril, farbivá, atď. u obzvlášť citlivých jedincov sa môžu objaviť alergické reakcie. Rukavice obsahujú latex, ktorý môže spôsobiť alergické reakcie. Pred použitím sa odporúča vykonať skúšku výrobku. **DOBA trvanlivosti rukavíc:** závisí od podmienok použitia a môže sa posudzovať na základe stupňa spotreby výrobku. Vzhľadom na rôznu intenzitu používania a vplyv prostredia, ako je slnečné žiarenie, dažď atď. nie je možné uviesť konkrétny dátum. Výrobok zachováva ochranné vlastnosti a môže sa používať k okamihu nedostatku poškodení (informácie obsiahnuté v bode - Používanie).

Rukavice s príznakmi akýchkoľvek poškodení by sa mali považovať za opotrebované a byť vyradené z používania - nahradené za nové. Rukavice skladujte v 5 rokoch od dátumu výroby. **Skladovanie:** Rukavice majú byť uložené na policiach alebo mriežkach na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25°C, v suchom prostredí, ktoré je vzdialené aspoň 1,5 m. od vykurovacích zariadení, osvetlenia, chránené proti vlhkosti, znečisteniu, nečistotám, mechanickým poškodeniam, deformáciám, za podmienok, ktoré zabezpečujú proti vlhkosti, znečisteniu, nečistotám, mechanickým poškodeniam, deformáciám, pôsobeniu chemikálií a slnka. **Údržba:** Údržba sa musí vykonávať každý deň po ukončení práce. Malé nečistoty je treba dôkladne vyčistiť suchou handričkou alebo mäkkou štetkou. Vlhké alebo mokré výrobky položiť a sušiť pri izbovej teplote. Neodporúča sa chemické pranie a čistenie. Výrobca nezodpovedá za škody a poruchy vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby a skladovania. **Spôsob balenia a podmienky prepravy:** Výrobky sú balené v fóliových vreckách a kartónoch. Odporúča sa, aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobku. Pri preprave je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickým poškodeniam alebo deformáciám vo výsledku nesprávne naložky. Technické podmienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti vonkajším faktorom (vlhkosť, teplota, atmosférické zrážky, znečistenie atď.). **Likvidácia:** Rukavice by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia.

Vysvetlenie označení:

CE - značka zodpovedá, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, EN - Výrobok je v súlade s Nariadením 2016/425 o osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené do zákonov Spojeného kráľovstva a zmenené a doplnené.

Rwny12Bi FOAM, Rwny1Bi FOAM - typ rukavice,
7,8,9,10 - veľkosť rukavice,
EN ISO 21420:2020 - (Ochranné rukavice - všeobecné požiadavky),  - pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie,
 - značka výrobku z ochrannou chránenej podľa zákona z 30. júna 2020 Zákon o priemyselnom vlastníctve (Z.z z roku 2013, pol. 1410 v znení neskorších predpisov),  - číslo šarže. Číslo šarže pozostáva z písmen a číslíc za značkou LOT a dátumom výroby. Dátum výroby je uvedený na obale a na štítku vedľa výrobku. Pred začatím práce - používaním výrobku, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: reports.gprs@artmas.pl. Návod budú odoslať ako súbor. Pred používaním oblečenia si ho prečítajte starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovaný tak, aby bol prečítaný každým používateľom tohto typu produktu.

SRB INSTRUKCIJA I INFORMACIJE ZA KUPCE

Продукт: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLSKA

Ovaj proizvod je klasifikovan kao lična zaštitna oprema (PZO) kako je definisano u Uredbi (EZ) br. 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2016. godine i ispunjava smerne ove uredbe. Ručavice ispunjavaju zahtev standarda EN ISO 21420:2020 (Zaštitne rukavice - opšti zahtevi).

Намена: Zaštitna od opasnosti: rukavice su dizajnirane da pruže osnovnu zaštitu koristeći, štiteći od minimalnih faktora rizika kao što su: prljavština, površinska mehanička oštećenja, ogrebotine, slabija sredstva za čišćenje, atmosferski faktori koji nisu ekstremne prirode. Ova kategorija obuhvata samo ličnu zaštitnu opremu намењену заштити korisnika od: mehaničkih faktora čiji su efekti površinskih, slabijih sredstava za čišćenje ili dugog kontakta sa vodom, kontakta sa vrućim površinama sa temperaturom koja ne prelazi 50°C, atmosferskih faktora koji nisu ekstremne prirode.

Ограничења: Производ не треба користити у случају сврхе осим оних који су препоручене у упутству и у условима средњег и високог ризика, на изузетно високим и ниским температурама, ако производ у складу са релевантним стандардом. Рукавице не треба носити тамо где постоји ризик од заглављивања покретним деловима машине. Заштита је ограничена на део руке. **Употреба:** Пр сваке употребе, проверите рукавице да ли имају механичка оштећења: огреботине, цепане, трајна и јака оштећења или друга. Уколико се пронађу оштећења, рукавице треба одмах повући из употребе и заменити новим. Материјали који се користе за производњу рукавица не смеју негативно утицати на здравље корисника. Међутим, свака супстанца која се налази у материјалу производа или је део производа може изазвати алергичке реакције које посебно осетљивих особа. Рукавице садрже латекс, који може изазвати алергичке реакције. Препоручује се тестирање производа пре употребе. Рок трајања рукавица зависи од услова њихове употребе и може се проценити на основу степена хабања производа. Због различитог интензитета употребе и утицаја околине као што су сунчева светлост,

Матеріали, які використовувалися для виготовлення рукавичок, не повинні негативно впливати на здоров'я користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься в матеріалі продукту або є компонентом продукту, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, латекс, поліуретан, нитрил, барвники тощо можуть викликати алергічні реакції особливо чутливих людей. Рукавички містять латекс, який може викликати алергічні реакції. Рекомендуються протестувати продукт перед використанням. **Термін зберігання рукавичок** залежить від умов використання і може бути оцінена виходячи зі ступеня зносу виробу. Через різну інтенсивність використання та навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ тощо, неможливо вказати конкретну дату. Продукт зберігає свої захисні властивості і може бути використаний до тих пір, поки не буде пошкоджено (інформація, що міститься в розділі – спосіб використання). Рукавички з ознаками будь-яких пошкоджень слід вважати зношеними та негайно вилучати з експлуатації - замінювати новими. Рукавички зберігати протягом 5 років з дня виготовлення. **Зберігання:** Одяг слід зберігати стележачи у сухому та добре провітрюваному приміщенні, при температурі 5 - 25°C, з помірно вологістю, не відстані не менше 1,5 м від опалювальних приладів та пунктів освітлення, у умовах, щоб захищати їх від намокання, бруду, пошкоджень, механічних дії хімічних речовин і соди. **технічне обслуговування:** Технічне обслуговування повинно проводитися щодня після закінчення робіт. Незначний бруд слід ретельно очистити сухою ганчіркою або м'якою щіткою. Вологі або вологі продукти ч повинен викладати при кімнатній температурі. Пральня та хімістка не рекомендуються. Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або дефекти товару внаслідок неправильного використання товару неправильного способу, технічного обслуговування та зберігання. **Спосіб упаковки та умови транспортування:** Рукавички упаковуються парами поліетиленові пакети і в колективну картону. Під час транспортування та зберігання продукт рекомендується містити у упаковці виробника. Під час транспортування слід звернути особливу увагу, щоб упаковка не піддавалася механічним пошкодженням або внаслідок неправильного завантаження на деформацію. Технічні умови транспорту також повинні гарантувати захист від зовнішніх факторів (вологи, опадів, бруду тощо). **утилізація:** Рукавички слід утилізувати відповідно до національних норм та стандартів у галузі охорони навколишнього середовища.

Маркування пояснення:
CE - знак відповідності - вказує, що продукт відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, **UK** - Продукт відповідає вимогам Британії.
Постанови 2016/425 про засоби індивідуального захисту обличчя надані відповідно до законодавства Великобританії та внесених змін.
Rwyl2Bi FOAM, Rwyl1Bi FOAM - тип рукавички, **7, 8, 9, 10** - розмір рукавички, **EN ISO 21420:2020** - (Рукавички захисні загального вимоги)
 -Прочитайте інструкції перед використанням виробу
 -торгова марка виробника, юридично захищена згідно із Законом від 30 червня 2000 р. Законом про промислову власність (Журнал законів 2013 р. пункт 1410, із змінами та доповненнями), **LOT** - номер партії. Номер партії складається з букв і цифр після позначення LOT та дати виготовлення.
Дата виготовлення вказана на упаковці та в маркуванні на продукті.
Адреса веб-сайту, за яким можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: artmas.pl.
Цей посібник є невід'ємною частиною упаковки і додається до кожного товару.
Цей посібник є невід'ємною частиною упаковки. Якщо ця інструкція втрачена або пошкоджена, її можна отримати, написавши на reports.gprs@artmas.pl.
Інструкція буде надіслана як файл. Будь ласка, прочитайте його перед тим, як користуватися одягом. Цей посібник може бути відтворений багато разів, що його прочитав кожен користувач цього типу виробів.